



Programme 2009

Du 11 septembre au 03 octobre au T.O.T.E.M.

Materia Prima Art Factory et La Maison Close présentent

SOUTERRAIN PORTEV

International Body Art Festival

ROBOTS, HYBRIDES, CYBORGS

no program no press no money

borderline
biennial off lyon

999

demeureduchaos.org

*La Cie Materia Prima, Les Éditions de la Maison Close et Hors-Série Films
présentent :*

L'événement de la rentrée 09 **SOUTERRAIN PORTE V CORPS/LIMITE**

Concerts — Performances — Colloque — Expositions — Soirées
Cinéma — Danse — Théâtre — Cirque — Electronique
Cultures Urbaines — International Body Art Fest & Hybrid Film Fest

Pour cette Ve édition du festival *Souterrain*, nous poursuivons notre investigation autour du corps dans l'imaginaire contemporain. Un festival toujours porté par la *Cie Materia Prima* et les *Éditions de la Maison Close* réunies, entourées d'une tribu de pirates passionnés et de bénévoles motivés pour la manifestation la plus cyber-punk de l'hexagone !

Cette année nous avons retenu le thème « *Robots, Hybrides, Cyborgs* », toujours avec l'ambition de faire exister un événement surprenant qui croise Art, Science et Imaginaire. Un événement populaire — sans pour autant sombrer dans la facilité — qui revisite les grandes figures portées par la bande dessinée, le cinéma et la littérature de genre, la science-fiction, les jeux vidéos, les cultures urbaines et alternatives.

Pour ce faire, trois semaines sans complexes qui vont croiser les formes et les tendances, de la performance en passant par la danse, le Hip Hop, le théâtre de rue, le cirque, la musique électronique, des machines et des robots improbables, de la peinture, de la sculpture, de la photographie, de l'art numérique et des soirées apocalyptiques. Le tout porté par des artistes venus des quatre coins du monde. Certains sont déjà des icônes, d'autres des petites trouvailles improbables qui vont bientôt faire parler d'elles. Et puis il y a cette nouveauté, en complicité avec *Hors-Série Films*, une nuit entièrement consacrée au 7e art.

Encore une fois nous avons voulu une manifestation surprenante, destinée aux passionnés, aux aventuriers comme aux simples curieux. Nous avons voulu un festival ludique, décalé et généreux, accessible au plus grand nombre tout en sortant des sentiers balisés par la culture de masse. Alors, vraiment, n'ayez pas peur, venez vous encanailler et retrouver votre âme d'enfant, venez danser, rêver, rire et frissonner dans notre cabinet des merveilles, il a été conçu pour ça... pour votre plaisir !

En un clin d'œil :

Exposition : 11 septembre au 3 octobre.

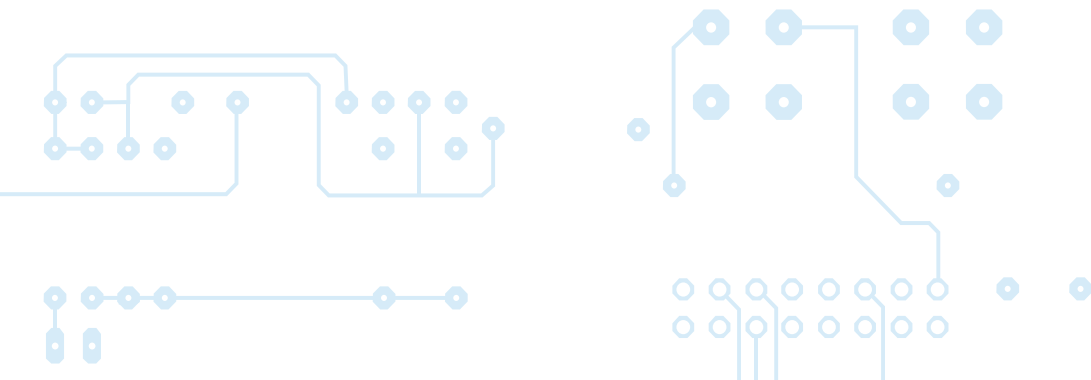
International Body Art Festival : du 25 septembre au 3 octobre.

Hybrid Film fest : 28 septembre

Colloque : 30 septembre et 1er octobre.

Soirée The Amazing Cabaret Rouge : 02 octobre

Soirée Torture Garden : 03 octobre



EXPOSITION

Du 11 septembre au 03 octobre

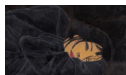
Vernissage de l'exposition le vendredi 11 septembre à partir de 19h30.



Bachorz Cédric alias « DIEZ » (Metz) — vidéo performance

Infographiste, video performer addict du binaire et de l'image, alchimiste du pixel, il transmute le réel, réveille les formes et les couleurs, transcende les volumes, leur donnant une nouvelle vie numérique et éphémère. Ici, son dévolu se jette sur un mur de frigo, entre mutation et animation, la vie leur sera donnée puis arrachée.

www.mypsace.com/diez54



Angélique Buègue & Stéphane De Lay (Nancy/Lux) — Tempera/Photographie

Artiste plasticienne à la sensibilité à fleur de peau, *Angélique* s'exprime par le dessin, la peinture, la photographie, mais aussi en tant que modèle.

www.myspace.com/angeliquedb



Anxiogène (France) — Art numérique/Photographie

Dans un univers de vieux grenier mêlé à son imaginaire, cette artiste numérique donne vie à de nombreux êtres mi-humains, mi-poupées mécaniques.

myspace.com/anxiogene



BEB DEUM (France) — Art numérique

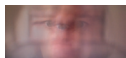
Véritable maître du dessin numérique, *Beb Deum* impose un univers très personnel et délirant qui a révolutionné l'univers de l'illustration. Il commence sa carrière en 1983 dans le magazine *Metal Hurlant* et collabore avec de nombreux magazines nationaux. beb-deum.com/



Benalo — Benoit Polvèche (Belgique) — Sculpture

Avec une approche intuitive et spontanée du corps, *Benalo* sculpte dans du métal des formes organiques et hybrides d'influence humaine, végétale et animale.

benalo.net



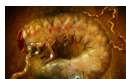
Jean-Yves Camus (Nancy) — Photographie

Jean-Yves Camus développe deux préoccupations photographiques, le paysage et le corps.



CART'1 (Lyon) — Graffiti

Artiste résident à la *demeure du Chaos* depuis 2006, *Cart'1* est sans conteste un petit prodige du graffiti, membre fondateur et directeur artistique de *l'Exodus Crew*. <http://www.exodus-crew.com>



Delirium (St Dié) — Art numérique

Son sujet de prédilection reste la nature humaine et ce qu'elle contient de plus sombre, attirée par le contraste entre un sujet et sa représentation.

<http://www.myspace.com/sabine777>



D-Grrr (Paris) — Peinture/Tatoo/Sculpture

Art brutal et sincère, teinté d'une bonne dose d'humour noir, *D.Grrr* est illustrateur toutes surfaces... <http://blogs.myspace.com/barondegrrr>



Ella & Pitr* (St Étienne) — Papier peintre

Peupler discrètement la ville de quelques sourds dans le brouhaha des publicités, coller du silence sur les oreilles des murs comme pour fixer des témoins immobiles dans la cacophonie des gens pressés. http://www.flickr.com/photos/ella_pitr/



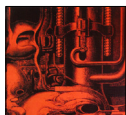
Flow (France) — Peinture

Artiste peintre, *Flow* développe un rapport spontané entre la matière et la toile. À découvrir tout au long de la manifestation avec un grand format qui va évoluer. <http://www.myspace.com/flowpainting>



Fredox (Paris) — Collagiste/Art numérique

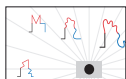
Manipulations infographistes qui autopsient les images et dévoilent leur anatomie. www.fredox.com/



H. R. GIGER (Suisse) — Peintures/Sculptures/Sérigraphies

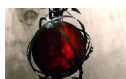
Figure emblématique et fondateur de la biomécanique. Il est également reconnu comme l'un des maîtres du fantastique réaliste et comme le père d'*Alien*. Son travail est aujourd'hui entré dans la légende comme une influence majeure de la Science-Fiction et de l'univers cyber punk et bio mécanique.

www.myspace.com/hrgiger



Damien Guion (Nancy) — Graphisme

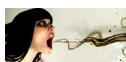
Ses travaux s'articulent à installer sa « grammaire » dans un contexte donné, et plus particulièrement à l'espace urbain pour ses sons saturés et inépuisables à travers un ensemble de signes pictogrammatiques.



Patrice Hubert (France) — Sculpture

Ses travaux s'articulent à installer sa « grammaire » dans un contexte donné, et plus particulièrement à l'espace urbain pour ses sons saturés et inépuisables à travers un ensemble de signes pictogrammatiques.

profile.myspace.com/hpl661235



June (France) — Photographie/Art numérique

Incarnée dans la silhouette singulière d'un Lapin Noir, June est illustratrice dans un univers très graphique. myspace.com/ulapli



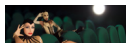
KDR'1 & SP (Nancy) — Graffiti

KDR'1, artiste graffeur depuis 1990, danseur et organisateur d'événement autour de la culture hip-hop et son compère SP viendront prendre d'assaut les murs du T.O.T.E.M. pour y révéler le cyborg qui y sommeille. http://www.myspace.com/kdr_one



VIKTOR KOEN (USA) — Peintures/Art numérique

Très sensible à la frontière entre réalité et illusion, il crée des œuvres hybrides à partir d'univers opposés. viktorkoen.com



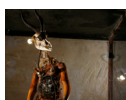
Fred Kyrel (Lorraine) — Photographie

Photographe, passionné par l'image et adepte de l'art numérique. kyrel.net



Sylvain Lang (Nancy) — Installation

Artiste peintre, aussi concepteur de vidéos et d'installations. sylvainlang.free.fr/



Llwyd (Nancy) — Sculpture

Concepteur d'arsenal scénique et alchimiste de la matière, Llwyd porte un regard personnel sur le tout scénographique, les mises en scène lumières et accessoires mobiliers. Il donne vie à des sculptures incrustées qui évoluent dans un monde d'apparences qui est le nôtre. myspace.com/llwyd



YANN MINH (France) — Art Numérique

Écrivain de science-fiction cyberpunk, photographe, illustrateur, infographiste 2D 3D, Yann Minh crée aussi des œuvres vidéos alliant nouvelles technologies et robotique. Il est un des activistes majeurs de la scène cyber-punk française.

yannminh.com



Mîrya (Nancy) — Poupées

S'inspirant des mystères de l'enfance, Mîrya crée des poupées « goth », « elfiques », et « manga plus » dans de la feutrine. myspace.com/tristouretta



BRUCE MITCHELL (USA) — Sculptures

Cet artiste travaille en freelance à la fabrication de créatures et de masques de personnages hybrides alliant mythologie et science-fiction.

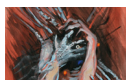
profile.myspace.com/brucemitchell



My Monkey (Nancy) — Arts graphiques/Installation

Espace dédié aux arts graphiques, collectif défini comme lieu de création, de diffusion et de ressources, ouvert à tout esprit curieux ou expérimenté.

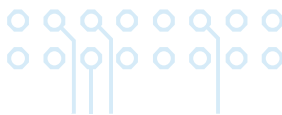
www.espacemymonkey.com



Régis Moulun (Bar-le-Duc) — Peinture

En quête d'un idéal esthétique, ses peintures saisissent l'énergie vitale d'un corps en transformation pour questionner l'existence de l'individu.

www.strangehorizons.com/





ODM (Nancy) — Photographie

Artiste protéiforme, ODM développe un univers photographique autour du corps confronté à la voracité du monde contemporain et urbain.

<http://www.myspace.com/luciferodm>



Yoann Penard (France) — Sculpture/installation

Sculpteur et plasticien, *Yoann Penard* crée des êtres et des installations avec une atmosphère étrange, à la frontière entre l'instant d'immobilité et la dynamique du mouvement. yoann-penard.com



Tim Roosen (Belgique) — Sculpture

Les films de science-fiction et la littérature fantastique inspirent à cet artiste anges, démons, guerriers, androïdes, et filles de métal d'une taille surhumaine qu'il taille dans des matériaux froids et sans vie. myspace.com/novabelgica



NICOLAS SENEGAS (France) — Photographie/Art numérique

Les interactions modèles/photographe/photographie/retouche numérique permettent de créer des hybrides, tout droit sortis de l'imaginaire de cet artiste photographe, dans un univers déformé et torturé rempli d'humanité.

myspace.com/infotographie



SETH SIRO ANTON (Grèce) — Photographie/Art Numérique

Connu également pour être le chanteur du groupe *Septic Flesh* son art pictural fait référence aux figures bibliques dans un extrême travail de l'esthétique du corps.

myspace.com/sethsiroanto



Tréz (France) — Art numérique

Graphiste designer, *Tréz* évolue dans un univers sombre peuplé d'êtres hybrides, torturé. myspace.com/orbscurarium



Unhinged (Irlande du Nord) — Photographie/Art numérique

Illustrations et travaux de conception, *Unhinged (Paul McCarroll)* est guidé par une réflexion sur une image stylistique sans limitation. myspace.com/unhinged666



JEAN-PIERRE VAUFFREY (Suisse) — Sculptures

Longtemps collaborateur de *H.G. Giger*, *J. P. Vauffrey* propose un univers fait de sculptures dans lequel l'homme et la machine évolueraient dans une impensable osmose. www.technokarma.org/



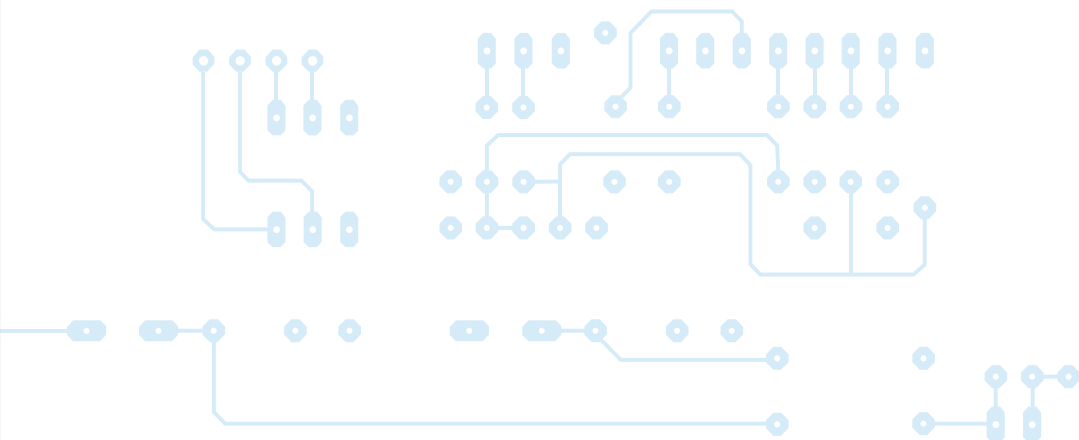
Vaskolg (Paris) — Bijoux

Dans une esthétique du détournement, *Vaskolg* crée un univers de bijoux futuristes qui exploite une fascination pour le métal, l'alliage des matériaux et les composants électroniques. www.vaskolg.com



LUKAS ZPIRA (Avignon) — Photographie

Performeur, *Lukas Zpira* développe également un travail photographique centré sur les questions du corps et de la mutation. www.myspace.com/lukaszipira



INTERNATIONAL BODY ART FESTIVAL

Du 25 septembre au 03 octobre

VENDREDI 25 SEPTEMBRE 09

Prix sur place : 18/15/12 □

Prévente : 15/12/10 □

20h (ouverture des portes à 19h)

PSYCHIC TV3 — New York

Psychédélique/Expérimental/ Glam
Groupe culte, il est impossible de résumer en quatre lignes la longue histoire de ce groupe de rock expérimental. Quoi qu'il en soit, *Psychic TV* vient, pour la première fois dans notre région, nous livrer sa musique hybride et son mélange de rock, d'électro, de psyché et d'expérimental. Le tout dans une ambiance teintée de messe Glam pour une pure énergie scénique. Un moment à ne manquer sous aucun prétexte !

<http://www.myspace.com/ptv3>



DÄLEK — New York

Hip-hop

Signé sur le label de Mike Patton, *Dälek* est un duo hip-hop pour le moins atypique composé de *Dälek* à la voix et *Oktopus* à la prod. À la croisée du rap Old School et du Rock, *Dälek* distribue une musique sombre et massive comme on distribue des coups de poing. Un projet hybride pour le plus intense et créatif de la nouvelle scène hip-hop. <http://www.myspace.com/dalek>



Wai Pi Wai — Suisse/Belgique

Live electro

Musique pour les clubs, mais aussi pour les casques, *Wai Pi Wai* est de retour au T.O.T.E.M. Jérôme Soudan (*Mimetic*) et Herman Klapholz (*Ah Cama-Sotz*) nous livrent un combo électro à l'ambiance cinématographique, une musique atmosphérique faite de beats surpuissants, lourds et superbement arrangés pour une expérience tant sonore que physique. <http://www.myspace.com/waipiwai>



Tess Wassila - © photo by ODM

pour se détendre ou tester un nouveau
trax Tess Wassila choisi

SaLoN Sur Rue

Café de jour & After-dark

Lundi au Jeudi de 11h à Minuit

Vendredi & Samedi de 11 h à 2h (DJ's et prog electro dès l'apéro)

Dimanche de 14h à 22h30 (Brunch dès 14h)

24, Grande Rue / Ville Vieille/ 03.83.20.80.99/Infos et contacts sur

FaceBook

Tess Wassila - 02 Oct. 2009

"FULL COCKTAIL" - Live set © Amazing Cabaret Rouge

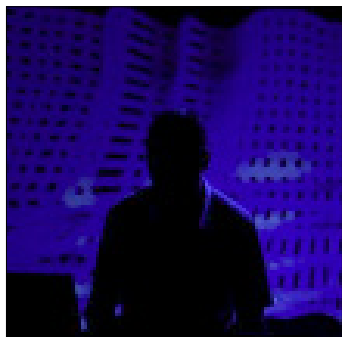
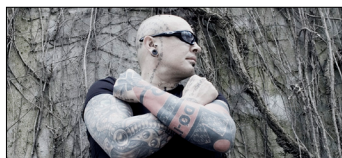
////////////////////

Prévente : 15/12/10 ☐

YANN MARUSSICH — Suisse

Victoire 2008 du festival *Ars Electronica*, dans la catégorie *Art Hybride*, Yann Marusich nous propose un instant véritablement singulier et surprenant avec sa performance *Blue Remix*, conçue comme une chorégraphie des fluides. Un moment totalement improbable, une performance radicale et authentique. Une découverte !

<http://www.yannmarussich.ch>



Hacktion II — Body Art

Habitué du festival *Souterrain*, notre mutant préféré revient avec sa tribu et ses dernières expériences sur le devenir du corps. Mondialement connu pour son attirance pour les corps modifiés et mutants, cet artiste corporel est une figure majeure de la mouvance body hacktivist. Les suspensions sont une représentation forte de son travail expérimental basé sur les mutations et les modifications corporelles dans une tentative de fusion entre corps et esprit. <http://www.myspace.com/kollectifartkor>

« Naguère les étoiles » — Cinéthéâtre

Venez assister en direct à la réalisation d'un film de science-fiction. De l'action, de l'aventure, de l'amour, des extra-terrestres et des combinaisons argentées. Hollywood a déjà racheté les droits, *Méliès* s'en retourne dans sa tombe, *Nagière les étoiles* nous renvoie avec ingéniosité, humour décalé et dispositif spectaculaire, à la tradition du cinéma bis et à la SF des années 60.

Electro, Break, Drum

Activistes éclectiques de la scène électro, break et drum de l'agglomération, les *Manges Disques* s'associent au festival *Souterrain* en proposant un plateau puissant pour finir en beauté la soirée.

MOATIB (Tekita Prod M2R /Metz) Drum and Bass Dj set

PUCH (Les sales gosses/Troyes) Tech électro Live set

CERAX (Macrobass, Frenchbreak / Paris) breakbeat électro Dj set.

Cerax fait parti de ces activistes incontournables de la scène française ! Après avoir fait vibrer de nombreux clubs & festivals nationaux et internationaux, il est invité pour la première fois à Nancy pour distiller un son electro break fat & dance-floor dont lui seul a le secret !

MEHDI MITCHELL feat. MC SONIK (*Mange Disque/Nancy*) Drum and Bass/
Dj set/Mc

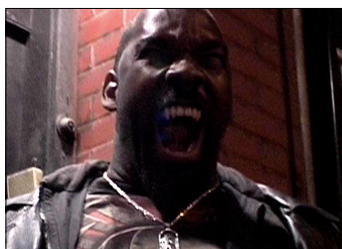
AKIM vs *NIKOTIK* Drum/Breakbeat/4 platines.

<http://www.myspace.com/lesmangedisques>

HYBRID FILM FEST

LUNDI 28 SEPTEMBRE 09

Prix sur place : 5 ☐



© Marine Lebrun



Constatant une envie commune d'éveiller l'ampleur cinématographique du Festival **SOUTERRAIN PORTE V**, la compagnie **MATERIA PRIMA** et la société **HORS SERIE FILMS** s'associent cette année pour créer le premier **HYBRID FILM FESTIVAL**.

Il s'agira d'une sélection de films courts et moyens (- de 52 minutes) ayant pour point commun d'aborder la « question » des robots, hybrides et cyborgs.

Ce festival par essence alternatif et indépendant s'attachera quoi qu'il en soit à s'ouvrir à toutes les formes de narration et d'esthétique. Seule l'adéquation avec la thématique et la qualité de la création rentrent dans les critères de sélection, donc bien au-dessus des genres, des sous-genres, des sales genres et des formats esthétiques...

Le festival est ouvert à tous (cinéastes, vidéastes, clippeurs, vidéographistes, étudiants...) et dans tous les genres (fiction, animation, documentaire...).

La 1re édition du festival **HYBRID FILM FESTIVAL** aura lieu au **T.O.T.E.M.** à Nancy le **28 septembre 2009**.

De l'art vidéo au documentaire, en passant par la fiction, l'érotisme, le clip et même la publicité, la programmation tentera de mettre en évidence l'imprégnation cinématographique grandissante de la thématique.

La volonté de l'**HYBRID FILM FEST** est de se laisser porter, le temps d'une soirée, par l'hybridation des corps, des mécaniques et des esthétiques cinématographiques pour s'oublier et mieux plonger dans le tourbillon sensitif de **SOUTERRAIN PORTE V**.

Quelques noms d'une programmation en cours :

Marc Caro, Laurent Courau, Collectif Pleix, Collectif H5, Dominic Hailstone, Yann Minh, Pascal Stervinou, Emmanuel Jolly, Pixel Street, Orange Core, Manuel Stefanolo, Catherine Corringer, The Barber, Julien Lasbleiz, Elliot Kajdan, Nicolas Maurice, Remi Devouassoud, Guillaume Lenel, Arnaud Gautier...

<http://www.myspace.com/hybridfilmfest>

HYBRIDE BUS

Pendant toute la durée du festival, l'*Hybride Bus* proposera une programmation — non stop — de documentaires liés au thème ou des extraits des soirées déjà écoulées. Entre autre — dans le cadre de sa sortie mondiale — le documentaire *Vampyres* de Laurent Courau.

Vampyres — Dans la rue, la réalité dépasse la fiction... Crocs de vampires, rituels de magie noire, esthétique macabre et mode de vie nocturne, des milliers d'individus font aujourd'hui le choix de vivre leurs fantasmes les plus sombres. Réunis au sein de structures occultes inspirées des sociétés secrètes européennes du 19e siècle, les vampires prolifèrent dans toute l'Amérique du Nord.

Un film de Laurent Courau, D'après une idée originale de Lukas Zpira.

©Avalanche Productions — 2007, Distribution France : Le chat qui fume (www.lechatquifume.com)

Jan Dark — France

Concert

L'insolent Jan Dark se permet tout.

Mélangeant allègrement le *funk* au *punk*, saupoudrant sa voix soul d'accents *rock*, n'hésitant devant aucune parenthèse *electro*, il mène sa bande sur des sentiers non balisés et pourtant si familiers. On ne ressort alors jamais indemne d'un voyage à bord de son *Objet Musical Non Identifié*, mais le sourire figé sur le visage, le corps moite et l'inexplicable envie de remettre ça au plus vite.

INSTITUT BENWAY — France

Conférence

L'*Institut Benway* et ses Organes de Confort

« Un demi-siècle de médecine au service du Confort Moderne ! »®

- L'un des fleurons industriels né du plan Marshall.

- Le fruit de la collaboration pacifique d'éminents savants français, allemands et américains.

- L'application commerciale des grandes découvertes médicales effectuées entre 1839 et 1945 en Europe et aux Etats-Unis.

COLLOQUE



© H.R. Giger

Qu'il s'agisse d'êtres totalement artificiels (robots, automates), de croisements entre des êtres organiques et des composants artificiels (bionisme, androïdes, cyborg), ou encore des croisements inter-génériques, intra ou interspécifiques, fort est de constater que l'humanité poursuit une lente transformation. Aussi, ce qui n'était que pure fiction dans les années 60, anticipation et esquisses, enfantées par les rêveries débridées d'artistes et d'acteurs de cultures considérées alors comme des sous-genres (anticipation, science-fiction, cyber-punk ou steam-punk...), devient aujourd'hui une réalité plus tangible. Plus palpables, ces rêveries commencent à modifier progressivement notre rapport au quotidien et, par là même, notre rapport inter-individuel. Nous ne pouvons plus nous penser de la même façon. Depuis l'apparition du troisième sexe, des trans-gender, des implantations transdermiques, des prothèses bio-technologiques et la perspective de cohabitation avec des êtres peu ou prou artificiels et hybrides, c'est l'ensemble du cadre ontologique, juridique, comportemental, et inter-relationnel qui semble à reconsidérer.

Le colloque « **ROBOTS, HYBRIDES, CYBORGS** » se propose pendant deux jours d'appréhender les contours que posent l'ensemble des questions relatives aux nouvelles relations que l'homme entretient avec la technologie vers une trans-humanité.

Dates : 30 septembre et 1er octobre de 9 h à 18 h (pause entre midi)

Gérald Bronner Professeur de sociologie à l'université de Marc Bloch de Strasbourg
Marie Canet

Jean Louis Deneubourg

France Duval

Alexandre Klein Doctorant Philosophie Université Nancy II

Biliana Vassileva-Fouilhoux Maître de conférence en Art du spectacle, Paris III

Joffrey Becker EHES/LAS

Bernard Andrieu Professeur de Philosophie Université de Nancy II

David Le Breton Université Marc Bloch de Strasbourg

Jean-Charles Lamirel Chercheur en informatique appliquée LORIA Vandoeuvre-les-Nancy

Philippe Liotard Sociologue université de Lyon

Marianne Cloutier Doctorant Histoire de l'art, Université de Montréal

Denis Vidal Anthropologue, directeur de recherche à l'IRD, enseignant à l'EHESS et au Musée du Quai Branly

Artistes :

Genesis P.Orridge Performeur, musicien

Yann Minh Cuber-artiste

WORKSHOP AVEC FELIX RUCKERT

« ON PAIN & PRESENCE »



Le stage s'adresse à des personnes dont la maturité et la motivation permettent de s'ouvrir à des expériences physiques et émotionnelles intenses. Les expériences scéniques de Felix Ruckert ont constamment questionné la relation danseur/performer-spectateur et les conventions de la représentation. En relation directe avec la conférence-performance du même nom, Felix Ruckert transmet dans ce stage, les correspondances qu'il a établies entre des techniques corporelles liées à des états émotionnels considérés comme négatifs (douleur, peur, colère, tristesse, agression, pudeur) et les qualités qui sont nécessaires à tout bon interprète sur scène (présence, tenue, prise de décision, discipline, créativité et perméabilité, humour, grâce). Pendant les quatre jours du stage, Felix Ruckert utilise des techniques croisées pour explorer les possibilités créatives du jeu avec le mouvement, la forme, le temps, l'espace, la perception de soi et de l'autre, les émotions et sensations.

Les 28, 29 septembre & 1er, 2 octobre 2009 de 14 à 18h
au Théâtre de la Manufacture — CDN — de Nancy

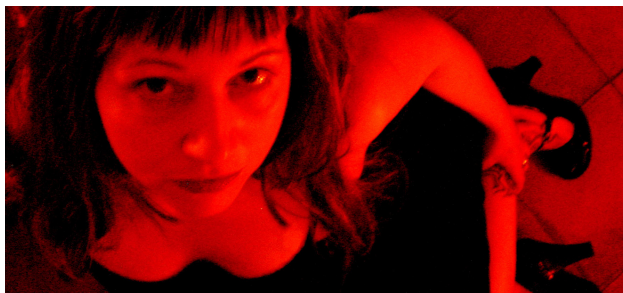
Prix du stage : 100 €

Public adulte :

Danseurs, performers, acteurs, artistes, praticiens BDSM

20h (ouverture des portes à 19h)

<http://www.myspace.com/lydialunch>



<http://www.myspace.com/materiaprimaartfactory>



Avec un instrument à la rencontre du numérique et du tissage, qui offre un accès intuitif à la composition en direct, *Marco Marini*, batteur et compositeur électro-acoustique, connu des Nancéiens pour sa participation active à de nombreuses formations locales et sa longue collaboration avec la *Cie materia Prima*, nous invite à un voyage musical. Le « *piège à rêves* », interface tactile qui renvoie le musicien à une sorte de marionnettiste sonore.



Lyte Doghead ancien membre des *Mutoid West Co.*, véritable pionnier de la scène cyber punk et digne fils de *Mad Max* nous entraîne dans son monde fait de matériaux de récupération détournés à des fins de ré-enchantement. Créatures hybrides, femmes futuristes, monstres mécaniques, le temps d'un battement de cil passent des créatures venues du futur proche ou échappées des bandes dessinées de notre enfance. <http://www.myspace.com/doghead23>

ROBOCROSS – CARLOS VAN CAMP – UK/Allemagne/NZ – « Lord of Lightnings », « Stickboy », « Robots »
Robots, pneumatismes... (Cf. Soirée du mercredi 30 septembre)

[illegible]Prévente : 15/12/10 ☐

« Pain and Presence »

Performance dansée

Depuis 1994, *Felix Ruckert* dirige sa propre compagnie basée à Berlin, avec laquelle il mène des recherches sur les techniques d'improvisation et explore la pureté du mouvement. À travers ses pièces de théâtre, ses installations et ses conférences performances, il questionne la perception dans le spectacle vivant en introduisant un rapport interactif entre public et danseur. Il détourne les codes des activités sociales et met en avant tabous et fantasmes humains. Artiste reconnu et souvent controversé, *Felix Ruckert* a créé son propre lieu à Berlin : *Schwelle 7* en 2007. <http://www.felixruckert.de>



« Dirk the homeless robot » Robot

Electric Circus est né d'une collaboration entre un inventeur *Fred Abels* et une marionnettiste, *Mirjam Langemeijer*. *Electric Circus* donne vie à des créatures hors du commun, des robots plus vrais que nature, et les fait jouer dans des spectacles de rue. *Dirk* est le premier robot qui se déplace librement et qui apparaît aux yeux des spectateurs, comme un clochard bien vivant. <http://electric-circus.eu>



Live electro

Electro-magnétique carnet de voyage urbain inspiré par Berlin, rythmiques riches et profondes surfant sur une vague électro expérimentale, tantôt lincante, tantôt flirtant avec l'industriel, mais toujours profonde et charnelle. Bienvenue dans l'univers de *Mimetic* (encore *Jérôme Soudan*) dont les longues collaborations avec des groupes comme *Wu Magnat*, *Art Zoyd*, les *Télines Noires* ou *Wai Pai Wei* donnent une idée du savoir-faire de cet enfant hybride. <http://www.myspace.com/mimetic>



Vidéo/Danse

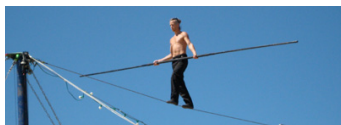
Chorégraphe, artiste vidéo, influencé par les sous-cultures underground de la fin des années 80, par le surréalisme et par les théories sur le subconscient, **Array** développe des univers décalés, en trompe-l'œil, où la vidéo tient une place centrale. Des univers élaborés en illusion d'optique où la technique lui permet de faire naître des chimères. <http://www.arrayuk.com>



« Lord of Lightnings », « Stickboy », « Robots » Robots, pneumatismes...

Collectif Anglais basé à Berlin mené par Gilles Walker (*ex Mutoïd West Co.*) et *Francis Barnes*, la tribu nous invite à découvrir son bestiaire robotique fait de joueurs de base-ball, de musiciens, de singes et de prodiges électriques. Au menu, des installations ludiques et surprenantes faites de pneumatiques, d'assemblages, de matériel de récup dans une alchimie du métal et de la technologie. Pendant trois soirs le collectif nous présentera différentes performances et machines...

<http://www.extremearts.co.uk/>



Performance aérienne

Membre de la Cie *Materia Prima*, *Spider Gibon* est funambule, spécialiste de l'aérien. À plusieurs mètres du sol, sa silhouette élancée évolue sur un long fil tendu dans une volonté de transcrire la simple dimension circarsienne pour flirter avec les lignes de fuite et l'espace sonore. <http://www.myspace.com/spidergibon>

MKO Marco Marini — Nancy — « Le piège à rêves » (Cf. *Soirée du mardi 29 septembre*)

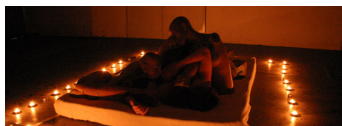
20h (ouverture des portes à 19h)



Se définissant lui-même comme « œuvre d'art vivante qui parle et marche », cet ancien plasticien devenu chorégraphe interroge l'identité et la différence dans des performances d'un dépouillement sensible et d'une profonde poésie. Reconnu aujourd'hui comme une des nouvelles figures de la danse et comme un artiste majeur de la nouvelle scène d'Afrique du sud, *Steven Cohen* – après avoir joué au centre *Georges Pompidou* – s'arrête au *T.O.T.E.M.* avec 3 pièces : *Dancing Inside out*, *Made in south Africa* et *Chandelier*. <http://www.at.slinjnk.co.za/-/c/o/stevencohen/>



Plasticien, sculpteur et performeur, *Olivier de Sagazan* a gardé de son enfance au Congo un esprit chamanique et primitif. Il fait vibrer les esprits de la matière jusqu'à se transformer et se recomposer à l'infini dans une hybridation à la terre et aux éléments faisant jaillir des formes et des créatures comme le ferait un magicien ou un sorcier. <http://nefdesfous.free.fr/>



Une respiration. Sur un matelas, des membres de mannequins et un corps féminin s'entremêlent et se confondent. Ça respire tout ensemble. Ça dort. Ça rêve. Une installation plastique douce et contemplative par anXiogène.

<http://www.myspace.com/anxiogene>

ROBOCROSS — CARLOS VAN CAMP — UK/Allemagne/NZ — « Lord of Lightnings », « Stickboy », « Robots »
Robots, pneumatismes... (Cf. Soirée du mercredi 30 septembre)

FUTUR FOOD

Potter Food - Restaurant alternatif, ouvert pendant la durée du festival !
Une nourriture du monde dans une ambiance lounge et un cadre futuriste
Formules : entrée + plat + dessert, sandwich, lounge food...



VENDREDI 02 OCTOBRE 09

Prix sur place : 23/18/15 □

Prévente : 18/15/12 □

20h (ouverture des portes à 19h)

THE AMAZING CABARET ROUGE

France

Performance

Baraque mutante, *The Amazing Cabaret Rouge* est le label d'une soirée à la croisée de toutes les cultures. Un voyage entre musique électronique, cabaret berlinois et fête foraine du 3e millénaire. Un rendez-vous de toutes les tribus, de toutes les singularités où l'énergie et l'extravagance sont au rendez-vous, le tout emmené par *Materia Prima* et ses guest friends pour une traversée de la nuit jusqu'à l'aube. Au programme de cette édition un plateau DJ 100 % féminin, le rock Glam Punk électro de *Dead sexy inc.*, une foule de personnages improbables, des situations rocambolesques, du cirque hybride, un habillage visuel futuriste.



© KNL



MISSILL — France

Dj Set

Du graffiti, graphisme, au DJ'ng qui l'élèvera au rang d'artiste consacrée, *Missill* est désormais une artiste en perpétuelle ascension : elle multiplie les concerts à travers les 5 continents avec plus de 350 dates en 3 ans.

Pyromane des dance-floors, *Missill* est une artiste de scène. Ses concerts, performances authentiques offrent une énergie contagieuse. Elle s'aventure hors des sentiers battus et innove constamment grâce à ses mixes brouillant les frontières de l'électro, du hip-hop ou du dancehall. La virtuose des platines réinvente les styles, entre autres electro-rock, grime, baile funk, booty bass, breakbeat, reggae...

<http://www.myspace.com/djmissill>



Dead Sexy Inc. — Paris/USA

Sekushi Memory Manga Show

Gang de Freaks créés à Los Angeles, *Dead Sexy Inc.* distille une musique hybride disco, punk, electro au bass percus qui rentre dedans pour faire bouger les foules et les faire pogoter jusqu'à la transe. <http://www.myspace.com/thedeadsexyinc>



Miss Ficiel — France/Colombie

Dj set

Dj des dance-floors à l'échelle internationale, vit et travaille entre Paris et Bogota. Elle fonde son collectif en 2001, exclusivement féminin, représentatif d'une musique électro et progressive, drum and bass. www.myspace.com/missficiel



Tess Wassila — Nancy

Live set

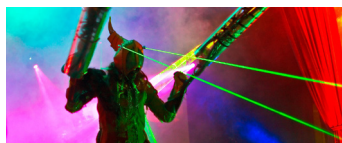
Égérie des nuits électroniques nancéiennes, *Tess Wassila* distille une Tek minimale sombre et cinématographique. Dans le cadre de la soirée *The Amazing Cabaret Rouge*, elle va enfin sortir de l'ombre Full Cocktail son live eletro. Sans conteste un événement pour la scène electro nancéienne. <http://www.myspace.com/tesswassila>



Miss Veronika — Nancy

Live and Dj set

Depuis 10 ans, *Veronika Nikolic* distille en tant que Dj, une électro sexy à travers les clubs mythiques de France tels que le *Rexclub* et le *Batofar* à Paris, la *Villa Rouge* à Montpellier, mais aussi le *Polar TV club* à Berlin ou le *Sunhouse* en Algérie... www.myspace.com/desirvirtu



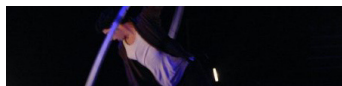
Vatra Uchronia — France

Performance

Vatra Uchronia est composée de deux principaux performers polyvalents à sept ou plus : *Davorin Dorian Sirok* et *Verica Vatrina Antic*. Tous deux se sont retrouvés en février 2005 afin de créer une compagnie qui reprendrait le meilleur de ces expériences pour des spectacles de qualité originale.

<http://www.myspace.com/davorinxvatra>





Bigui — Paris

« Cirque/Roue Syr »

Virtuosité, grâce et prouesse sur un des agrès les plus difficile qui soit.
Une créature étrange pour un geste spectaculaire...



Cie Akoor — Paris

Cirque / Mât Chinois « Gnomon »

Instant décalé et poétique pour un Mât et un Être venu de nulle part qui défie l'apesanteur.



Tibody Paint — Nancy

Body painting performance

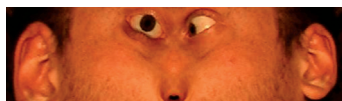
Tibody Paint associe la virtuosité du body painting à un univers peuplé d'aliens, de mutants et de créatures hybrides.



Eyescore — Rennes

Mixe vidéo performance

Eyescore [ajskor] n. pl. (< lat. *añus*, avoir mal ; *cornum*, cornée, « avoir mal aux yeux ») : Espèce mutante apparue en 2000 constituée de vidéopodes. Son travail requiert un accompagnement sonore puisqu'il est produit dans l'optique de s'y greffer. C'est pourquoi vous la trouverez principalement en territoire mélomane.



XuLfni — Nancy

Mixe vidéo performance

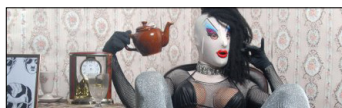
Encore et toujours *XuLfni*, produit de la copulation entre un ZX81 et une prise BNC. Ce soir, notre pixel préféré accompagnera le live set de la voluptueuse *Tess Wassila*.



Carine Nunes & Julian Moreno — Paris

Cirque/mains à mains « Surin »

Une danse apache: la danse est intense et brutale, une danse de la passion primitive entre un homme et une femme qui ne compte pas se laisser faire !!
Les émotions se mêlent entre musique, portés acrobatiques et caractère !!



Corrine & co — Ozland Paris/Nancy

Performances

Corrine est une créature nocturne hystéro électrique qui se joue des normes et des genres pour mieux bousculer nos pensées et ébranler nos certitudes...!
www.myspace.com/legalizecorrine



OUVERTURE

12h_14h30 / 17h30_21h30
du Mardi au Samedi

Tél : 03 83 35 51 58

9 rue de la primatale
54000 Nancy

BAR à VIN



20h (ouverture des portes à 19h)

<http://www.myspace.com/torturegarden>



© Serge Hoeltschi

<http://dominicjohnson.blogspot.com/>

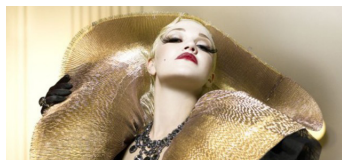


http://www.myspace.com/the_vividangel



© Dirk Schaper

www.myspace.com/fidelitykastrow



Roxy Velvet — UK

Cabaret burlesque

Autre Diva des nuits londonniennes, *Roxy Velvet* est une artiste complète doublée d'être directrice de revue. Propriétaire de deux clubs cabarets Burlesque, le *Head over Hills* et le *Love on the Rocks is Volupt's*. Ces performances avant-gardistes mêlent magie, danse, comédie, cirque dans une esthétique qui reprend l'esprit Vau-deville et qui n'est pas sans rappeler les cabarets Berlinoises des années 30.

www.roxyvelvet.com/



Dj David TG — UK

Dj set

Un Dj set Mash up tout en élégance par *David TG*, fondateur du label de soirée *Torture Garden*. Le maître des lieux est dans la place !



Aesthetic Meat Front/Louis Fleischauer — Allemagne

« A Symphony of Flesh » Body Art performance

Cette compagnie Berlinoise menée par *Louis Fleischauer* cherche à briser la conscience de masse par un art apocalyptique qui s'appuie sur l'hybridation des corps. Attention, bienvenue dans les mondes souterrains pour une performance éternelle, destinée aux fans de *Pinehead* et de *Hellraiser*. amfkorsets.com



Xenomorph-3 Collective — Paris

« Vanitas, Omnia Vanitas » Body Art performance

Inspiré des performances de *Lukas Zpira* et de sa conception alternative du corps, *Xenomorph* développe des performances toutes personnelles où il questionne la vanité qui prend vie, la transfiguration et la relativité de la beauté humaine au travers de l'évanescence et de la décrépitude de l'être et du corps.

http://www.myspace.com/xenomorph_3



Tess Wassila — Nancy

Live set

(Cf. soirée du vendredi 02)



Dj Étienne C. — Nancy

Dj set

Dj résident du festival *Souterrain*, *Étienne C.* revient faire vibrer le dance-floor du T.O.T.E.M. de ses sets electro good vibes accompagné de son inséparable trompette. <http://nefdesfous.free.fr/>



Dj Tuttle — France

Dj set

Figure pionnière de la scène tech electro, *Tuttle* a écumé les dance-floors et les festivals. Avec sa quarantaine de titres à son répertoire, dont certaines références très jouées en leur temps, *Dj Tuttle* ne serait presque plus à présenter. Il nous promet un voyage tech dans la pure tradition dance-floor.



CORPS/LIMITES

MONSTRE

Les Editions de la Maison Close / Collection Soie et Méridienne

Sortie Officielle Le 11 septembre 2009 !

Le livre catalogue sur *Souterrain Porte IV*, édition 2007

188 pages couleur - les oeuvres, les performances, les soirées et ambiances du festival...

18 € en vente en librairie et dans la boutique du festival



PRIX DES PLACES :

Exposition : 03 euros

Hybrid Film Fest (28 septembre) : 05 euros

INTERNATIONAL BODY ART FESTIVAL (SOIRÉES/SPECTACLES)

Du 25 septembre au 01 octobre :

Sur place : 18/15/12 euros

Pré-vente* : 15/12/10 euros

Le 02 octobre (soirée The Amazing Cabaret Rouge)

Sur place : 23/18/15 euros

Pré-vente* : 18/15/12 euros

Le 03 octobre (soirée Torture Garden)

Sur place : 25/20/18 euros

Pré-vente* : 20/18/15 euros

Pass du 25 au 02 octobre* : 90/70/60 euros

**ne comprend pas la soirée Torture Garden*

Pass versus (The Amazing Cabaret Rouge vs Torture Garden) :

uniquement en pré-vente : 35/30/25 euros

Le pass versus n'est pas accessible aux mineurs

COLLOQUE

Le 30 septembre et le 1er octobre : entrée gratuite

Mercredi 30 septembre 9 h 18 h – Jeudi 1er octobre 9 h 18 h*

Le colloque se tient au *Muséum Aquarium de Nancy* (visite de l'exposition organisée par le *M.A.N* à la fin de la journée du 30 de 18 h à 19 h 30)

EXPOSITION

Ouverture du Mardi au Dimanche

14 h — 19 h : mardi, mercredi, jeudi et dimanche

14 h — 20 h : vendredi, samedi

(22 h 30 les soirs de spectacle)

SOIRÉES :

Tous les programmes des soirées démarrent à 20 h.

RESTAURATION :

ouvert tous les jours du 22 septembre au 04 octobre

Service : midi : 12 h/15 h — soir : 19 h/00 h 30

(service toute la nuit les 02 et 03 octobre)

RENSEIGNEMENTS ET BILLETTERIE EN PRÉVENTE :

Le T.O.T.E.M

174 rue des brasseries (anciennement 36 rue du général Leclerc) 54320 Maxéville

Tél. : +00 33 (0)3 83 37 54 53 — mail : souterrain@materiaprime-totem.com

FNAC* — Carrefour — Géant : 08 92 68 36 22 (0.34 □/min)

<http://www.fnac.com>

**frais de loc en sus*

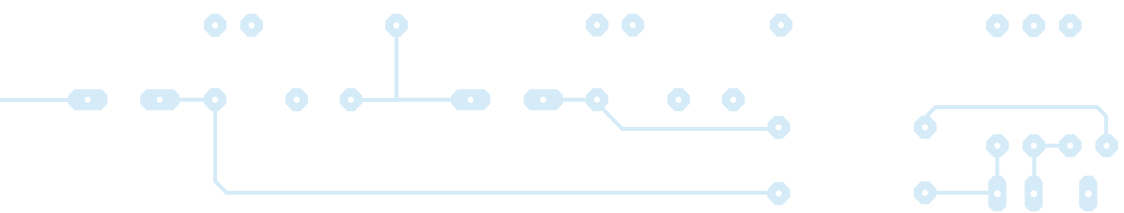
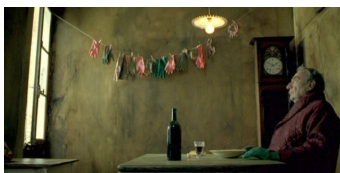
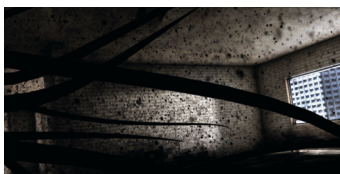
Audisillon Nancy : (+33) 03.83.32.93.45

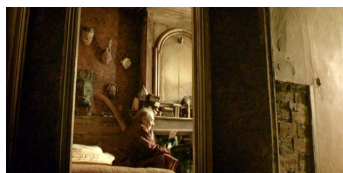
29 rue des sœurs macarons 54000 Nancy

<http://www.audisillon.com>

T.O.T.E.M /Materia Prima : (+33) 03.83.37.54.53

<http://www.totem-totem.com> — www.souterrain-totem.com





PRODUCTION :

Production et direction Artistique : Otomo D. Manuel
otomo.dm@free.fr

Attaché de production expo : Christophe Ragonnet
mbzanzi@free.fr

Attachée de production — Colloque : Virginie Gabriel
contact@materiaprima-totem.com

Attachée de production / Coordination : Emilie Katona
emilie.katona@free.fr

Attachée de presse : Olga
press-souterrain@gmail.com + 06 20 40 22 81

Coordination des sites - Webmaster : Tess Wassila
tess_wassila@hotmail.fr

Administrateur : Jean Claude Clément

Assistante d'administration : Isabelle Garing

Assistant technique : Mathieu Hibon

Artworks et communication générale : Damien Guion et ODM
damienguion@gmail.com

Assistants de production : Jacques Besson, Virginie Romedennes, Claudine Pelser, Clara Henry, Camille Galloy, Fanny Larcher, Véronique Bayer



TECHNIQUE :

Régie Générale : Michel Baudot
michelbaudot@free.fr

Hall Body :

Black box :

Régie Lumière : Emmanuel Pestre

Régie Son : Schaller Mickael

Régie Plateau : frederic Tassone

Assistant lumière : Rumeau Martin

Swiming pool :

Régie Lumière et son : Fabry Benoît

Régie extérieur + Eclairage Expo : Fabrice Ramoville

Halle Sarah Kane :

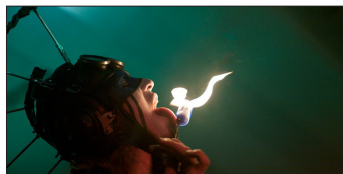
Régie Plateau : Philippe Coing

Régie Son : Hubert Parrisot

Régie Lumière : Duda Jillian

Régie Lumière : Denis Julien

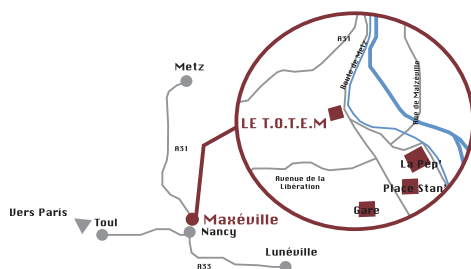
Assistant son : Thomas Menoret & Duthilleul Geoffrey

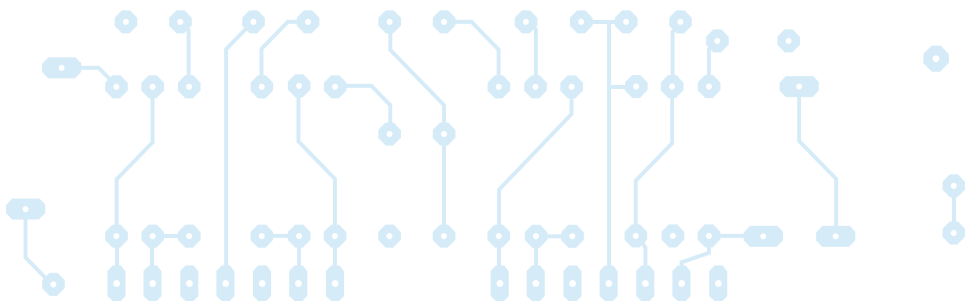


EQUIPE TECHNIQUE GÉNÉRALE :

Philippe Martin, Laetitia Viratelle, David Communello, Christophe Blonde, Euge Eloy, Baudot Joe, Chiarrelo Theo, Rumeau Martin, Dutilleul Geoffray, Besson Romain, Neveu Laurent, Richard Bruno, Oliveira Pereira Marco, Fraikin, Gérard Yannick, Philippe Kavcic.

Le festival *Souterrain Porte V* est rendu possible grâce au soutien de la ville de Maxéville, la ville de Nancy, la Région Lorraine, le Conseil Général de Meurthe et Moselle, la Communauté Urbaine du Grand Nancy.





demeureduchaos.org

Elegy

Mairie de **Maxéville**

ville de **Nancy**



Nancy-Université



théâtre de **la Manufacture**
Centre de musique national Nancy-Saint-Denis
Direction Charles Tordgman



Salon Sur Rue



Avant d'envoyer la balle
à la soirée
Torture Garden, Fidelity Kastrow
va prendre un shooter
au

BARABAS

25 Bis Rue Saint Julien
54000 Nancy

Bar lounge, Ambiance feutrée
ouvert du mardi au samedi de 17 h à 2 h

Fidelity Kastrow - 03 Oct. 2009
Dj set @ Torture Garden SPV5